



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
1.0.0. - Ripartizione Affari Generali E Personale 1.0.0. - Abteilung für allgemeine Angelegenheiten und Personalwesen	597	19/02/2024

OGGETTO/BETREFF:

SERVIZIO ASSICURATIVO DEL COMUNE DI BOLZANO RELATIVO ALLA POLIZZA KASKO/ARD PERSONALE IN MISSIONE PER IL PERIODO DALLE ORE 24:00 DEL GIORNO 19/03/2024 ALLE ORE 24:00 DEL GIORNO 19/03/2029 ALLA COMPAGNIA DI ASSICURAZIONE ITAS MUTUA DI TRENTO CON CONTESTUALE IMPEGNO DELLA SPESA.
IMPORTO COMPLESSIVO QUINQUIENNALE PRESUNTO PARI A EURO 11.500,00 (AL LORDO DELLE TASSE SULLE ASSICURAZIONI)

VERSICHERUNGSDIENSTLEISTUNG DER GEMEINDE BOZEN FÜR DIE KASKOVERSICHERUNG/KFZ-ZUSATZVERSICHERUNG FÜR PERSONAL IM AUSSENDIENST, FÜR DEN ZEITRAUM VOM 2024/2029 (BEGINN 19/03/2024 24:00 UHR – ABLAUF 19/03/2029 24:00 UHR) AN DIE VERSICHERUNGSGESELLSCHAFT ITAS MUTUA AUS TRIENT MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER KOSTEN.
GESCHÄTZTER FÜNFJÄHRIGER GESAMTBETRAG GLEICH EURO 11.500,00 (INKLUSIVE DER ABGABEN ÜBER DIE VERSICHERUNGEN)

<p>Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 451 del 28.07.2023 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 451 vom 28.07.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 85 del 14.12.2023 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 85 vom 14.12.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 aktualisiert worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 86 del 21.12.2023 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2024-2026;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 86 vom 21.12.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2024-2026 genehmigt hat.</p>
<p>vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 10 del 15.01.2024 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per l'anno 2024-2026;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 10 vom 15.01.2024, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2024-2026 genehmigt worden ist.</p>
<p>Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "<i>Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige</i>", che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „<i>Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol</i>“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.</p>
<p>Visto l'art. 105 del vigente Statuto Comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 410/2015, con la quale viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.</p>
<p>Visto il vigente "<i>Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano</i>", approvato con deliberazione del Consiglio</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die geltende „<i>Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen</i>“, die mit</p>
<p>Determina n./Verfügung Nr.597/2024</p>	<p>1.0.0. - Ripartizione Affari Generali E Personale 1.0.0. - Abteilung für allgemeine Angelegenheiten und Personalwesen</p>

Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.; Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale 12 gennaio 2016, n. 1 e ss.mm.ii.; Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12. Januar 2016, i.g.F.genehmigt wurde.

Visti:

- la L.P. 16/2015 e la L.P. 17/1993 in materia di "Disciplina del procedimento amministrativo";
- il D.Lgs. n. 36/2023;
- il "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018, in quanto compatibile;
- il decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445;
- il D.Lgs. n. 81/2008 ed, in particolare, l'art. 26, comma 6;
- Vista la Linea Guida PAB n. 10 e s.m.i., si presume l'assenza di un interesse transfrontaliero certo, ai sensi dell'art. 26 comma 5 LP n. 16/2015, trattandosi di appalto di importo inferiore a 140.000,00

Gesehen:

- das LG 16/2015 und LG 17/1993 im Hinblick auf die „Regeln des Verwaltungsverfahrens“,
- das Gv.D. Nr. 36/2023;
- die „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde, sofern vereinbar,
- das Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 445 vom 28. Dezember 2000;
- das Gv.D. Nr. 81/2008 und im Speziellen Art. 26, Abs. 6;
- Nach Einsichtnahme in die Anwendungsrichtlinie APB Nr. 10 i.g.F. wird gemäß Art. 26 Abs. 5 LG Nr. 16/2015 das Nichtvorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses angenommen, da es sich um eine Vergabe mit einem geschätzten Wert unter 140.000,00 handelt.

In data 19/03/2024 alle ore 24.00 scade l'attuale polizza KASKO/ARD personale in missione;

Am 19/03/2024 – 24.00 Uhr verfällt die derzeitige KASKOVERSICHERUNG/KFZ-Zusatzversicherung für Personal im Aussendienst.

si è quindi reso necessario individuare il nuovo soggetto cui affidare il servizio assicurativo relativo alla polizza KASKO/ARD personale in missione per il periodo 19.03.2024/19.03.2029;

Es muss daher die Versicherungsdienstleistung für die KASKOVERSICHERUNG/KFZ-Zusatzversicherung für Personal im Aussendienst, für den Zeitraum 19.03.2024/19.03.2029 neu vergeben werden.

rilevato che, ai sensi dell'art. 21-ter, comma 2, LP n. 1/2002: "Norme in materia di bilancio e di contabilità della Provincia Autonoma di Bolzano", per gli affidamenti di

Festgestellt, dass gemäß Art. 21/ter Abs. 2 LG Nr. 1/2002 „Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen des Landes“ die öffentlichen Auftraggeber, für die Vergabe von

Determina n./Verfügung Nr.597/2024

1.0.0. - Ripartizione Affari Generali E Personale
1.0.0. - Abteilung für allgemeine Angelegenheiten und Personalwesen

forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni aggiudicatrici di cui all'art. 2 comma 2 della LP n. 16/2015, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP (ovvero Consip) e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale, fatta salva l'eccezione di cui all'articolo 38 della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16,. È fatta salva altresì la disciplina nazionale in materia per quanto applicabile.

Considerato che non sono attive convenzioni ACP ovvero di Consip relative a servizi comparabili con quello da acquisire, e in particolare relativo alla polizza KASKO/ARD personale in missione;

ritenuto di procedere all'affidamento diretto del servizio di cui in oggetto ai sensi dell'art. 26 comma 1 lett. b) LP n. 16/2015 (per affidamenti di importo inferiore a 140.000 euro anche senza consultazione di più operatori economici), nel rispetto del principio di rotazione;

rilevato che sono stati condotti accertamenti volti ad appurare l'esistenza di rischi da interferenza nell'esecuzione dell'appalto in oggetto e che non sono stati riscontrati i suddetti rischi, pertanto non è necessario provvedere alla redazione del DUVRI.

Rilevato che non sussistono oneri per l'attuazione del piano di sicurezza;

precisato che le clausole negoziali essenziali sono contenute nella documentazione tecnica, che forma parte integrante del presente provvedimento, alla quale si rinvia per

Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert, nach Art. 2 Abs. 2 LG Nr. 16/2015, alternativ zum Beitritt zu den von der AOV (bzw. Consip) abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und stets unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol zurückgreifen oder, bei Fehlen eines Zulassungsantrages, auf das telematische System des Landes, unbeschadet der Ausnahme gemäß Art. 38 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 und der einschlägigen nationalen Vorschriften, soweit diese anwendbar sind.

Angesichts der Tatsache, dass es keine aktiven Vereinbarungen der AOV bzw. Consip hinsichtlich von Dienstleistungen, die mit den zu erwerbenden vergleichbar sind, gibt und zwar im Speziellen KASKOVERSICHERUNG/KFZ-Zusatzversicherung für Personal im Aussendienst;

Es wurde entschieden, die Direktvergabe der Dienstleistung gemäß Art. 26 Absatz 1 Buchst. b) LG Nr. 16/2015 (für Vergaben mit einem Betrag unterhalb von 140.000 Euro auch ohne Konsultation mehrerer Wirtschaftsteilnehmer) vorzunehmen, unter Beachtung des Rotationsprinzips.

Festgestellt, dass Erhebungen durchgeführt wurden, um das Vorliegen von Interferenzrisiken während der Durchführung des gegenständlichen Vertrags zu überprüfen und dass das Vorliegen derartiger Risiken nicht festgestellt wurde, weshalb es nicht notwendig ist, das DUVRI abzufassen.

Es wird festgehalten, dass keine Kosten für die Durchführung des Sicherheitsplanes bestehen.

Die wesentlichen Vertragsklauseln sind in den technischen Dokumenten, die einen integrierenden Bestandteil vorliegender Maßnahme darstellen, auf die Bezug genommen

relationem e che è depositata presso la Ripartizione 1 – Settore Assicurazioni e nello schema di lettera d’incarico.

Dato atto che:

- è stata svolta una indagine di mercato dalla Società di Brokeraggio Assiconsult Srl, quale Broker del Comune di Bolzano, nel rispetto del principio di rotazione di cui alla Linea Guida PAB n. 4 “Affidamenti diretti” e s.m.i. e di cui all’art. 49 D.Lgs. n. 36/2023;
- sono stati consultati i seguenti operatori economici: AIG (Direzione di Milano), Itas Mutua (Direzione di Trento), HDI Global (Rappresentanza Generale per l’Italia di Milano), Generali (Agenzia di Brunico), Reale Mutua (Agenzia di Bolzano) ed hanno risposto alla consultazione i seguenti operatori economici: Itas Mutua (Direzione di Trento);
- è stato scelto il seguente operatore economico Itas Mutua (Direzione di Trento);
- è stata appurata la congruità del prezzo praticato dall’operatore economico sopra indicato in quanto la Compagnia di Assicurazione è in grado di fornire un servizio rispondente alle esigenze dell’Amministrazione.

Precisato che, ai sensi dell’art. 28, comma 2 L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., l’appalto non è stato suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente in quanto in quanto la corretta esecuzione del servizio rende necessaria la gestione unitaria a cura della medesima Compagnia;

considerato che non si ritiene necessaria la richiesta del CUP, non sussistendo le condizioni imprescindibili che ne rendono obbligatoria la richiesta ed in particolare la presenza di un obiettivo di sviluppo

wird und die bei Abteilung 1 - Versicherungssektor hinterlegt sind und im Muster des Beauftragungsschreibens enthalten.

Angesichts der Tatsache dass:

- In Einhaltung des Rotationsprinzips wurde gemäß der Anwendungsrichtlinie APB Nr. 4 "Direktvergaben" i.g.F. sowie gemäß Art. 49 GvD Nr. 36/2023 eine Markterhebung von der Versicherungsmaklergesellschaft Assiconsult GmbH, als Versicherungsmakler der Stadtgemeinde Bozen, durchgeführt.
- Es wurden folgende Wirtschaftsteilnehmer konsultiert: AIG (Direktion aus Mailand), Itas Mutua (Direktion aus Trient), HDI Global (Rappresentanza Generale per l’Italia aus Mailand), Generali (Agentur aus Bruneck) Reale Mutua (Agentur aus Bozen); geantwortet haben folgende Wirtschaftsteilnehmer: Itas Mutua (Direktion aus Trient).
- Es wure der Wirtschaftsteilnehmer Itas Mutua (Direktion aus Trient) gewählt.
- Es wurde die Angemessenheit des vom obigen Wirtschaftsteilnehmer angewandten Preises festgestellt, da die Versicherungsgesellschaft ein den Bedürfnissen der Verwaltung entsprechender Dienst liefern kann.

Festgehalten, dass gemäß Art. 28, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt wurde, da die korrekte Ausführung des Dienstes eine einheitliche Führung durch ein und dieselbe Gesellschaft voraussetzt.

Die Anforderung des CUP-Kodex wird nicht für notwendig befunden, da die unabdingbaren Voraussetzungen dafür nicht gegeben sind, zumal mit dem Antrag keine wirtschaftliche oder betriebliche Weiterentwicklung bezweckt

economico e sociale;
considerato che l'approvvigionamento di cui
al presente provvedimento è finanziato con
mezzi propri di bilancio.

Il Dirigente in qualità di RUP dichiara, con la
sottoscrizione del presente provvedimento,
l'assenza di ogni possibile conflitto d'interesse
in relazione al suddetto affidamento;

espresso il proprio parere favorevole sulla
regolarità tecnica-amministrativa;

Il Direttore della Ripartizione 1 – Affari
generali e personale

determina:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi
dell'art. 15, comma 8 del "*Regolamento
comunale per la disciplina dei Contratti*":

- di affidare il servizio assicurativo relativo
alla polizza KASKO/ARD personale in
missione per il periodo
19.03.2024/19.03.2029, per le
motivazioni espresse in premessa, alla
Compagnia di Assicurazione Itas Mutua di
Trento per l'importo complessivo
quinquennale di 11.500,00 euro (al lordo
delle tasse sulle assicurazioni), verso il
premio annuo lordo anticipato di Euro
2.300,00= per l'anno 2024/2025, di Euro
2.300,00= per l'anno 2025/2026, di Euro
2.300,00= per l'anno 2026/2027, di Euro
2.300,00= per l'anno 2027/2028, di Euro
2.300,00= per l'anno 2028/2029, ai
prezzi e condizioni del preventivo di
spesa di data 09/02/2024 n. prot.
0041587/2024 rispettivamente offerta di data
15/02/2024, ai sensi dell'art. 26, comma
1 lett. b) della L.P. n. 16/2015 e
ss.mm.ii.;
- di non prevedere alcuna garanzia

wird.

Angesichts der Tatsache, dass die dieser
Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung
durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird.

Mit der Unterzeichnung der vorliegenden
Verfügung erklärt der Direktor als EPV, dass
Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten in
Bezug auf die oben genannte Abtretung.

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden
Gutachtens über die verwaltungstechnische
Ordnungsmäßigkeit

Dies vorausgeschickt,

verfügt

der Direktor der Abteilung 1 – Abteilung für
allgemeine Angelegenheiten und
Personalwesen:

aus den genannten Gründen und im Sinne des
Art. 15, Abs. 8 der "*Gemeindeverordnung über
das Vertragswesen*":

- die Versicherungsdienstleistung für die
KASKOVERSICHERUNG/KFZ-
Zusatzversicherung für Personal im
Aussendienst für den Zeitraum
19.03.2024/19.03.2029 aus den vorher
dargelegten Gründen, der
Versicherungsgesellschaft Itas Mutua aus
Trient für den fünfjährigen Gesamtbetrag
von 11.500,00 Euro, (inklusive der
Abgaben über die Versicherungen), für den
im Voraus zu bezahlenden
Bruttojahresbetrag von Euro 2.300,00= für
das Jahr 2024/2025, von Euro 2.300,00= für
das Jahr 2025/2026, von Euro
2.300,00= für das Jahr 2026/2027, von
Euro 2.300,00= für das Jahr 2027/2028,
von Euro 2.300,00= für das Jahr
2028/2029, zu den Preisen und
Bedingungen des Kostenvoranschlages
vom 09/02/2024 Prot. Nr. 0041587/2024
bzw. des Angebotes vom 15/02/2024
anzuvertrauen, gemäß Art. 26, Abs. 1
Buchst. b) des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F.,
Keine Sicherheit vorzusehen, da es sich um

trattandosi di affidamento diretto di importo inferiore a 40.000 euro ai sensi dell'ultimo periodo dell'art. 36 comma 1 LP n. 16/2015;

eine Direktvergabe mit einem Betrag von weniger als 40.000 Euro gemäß Art. 36 Absatz 1 letzter Satz LG Nr. 16/2015 handelt;

- di quantificare in euro 11.500,00 (al lordo delle tasse sulle assicurazioni) l'importo complessivo del servizio;
 - di approvare la spesa derivante di Euro 11.500,00 (al lordo delle tasse sulle assicurazioni);
 - di imputare la spesa complessiva di Euro 11.500,00 (al lordo delle tasse sulle assicurazioni) come indicato nel prospetto allegato;
 - di avere rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 49 del D.Lgs. n. 36/2023 e della Linea Guida PAB n. 4 in materia di affidamenti diretti nella scelta dell'operatore economico;
 - di approvare lo schema del contratto stipulato per mezzo di corrispondenza, al quale si rinvia *per relationem* e che è depositato presso la Ripartizione 1 – Settore Assicurazioni, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con la ditta affidataria;
 - di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 18 del D.Lgs. n. 36/2023 e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";
 - di dare atto che l'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art.
- den Gesamtwert der Dienstleistung mit € 11.500,00 (inklusive der Abgaben über die Versicherungen) zu beziffern;
 - die daraus entstehende Ausgabe von 11.500,00 Euro (inklusive der Abgaben über die Versicherungen) wird genehmigt;
 - die Gesamtausgabe von 11.500,00 Euro (inklusive der Abgaben über die Versicherungen) wird wie in der Anlage angegeben verbucht;
 - gemäß Art. 49 des Gv.D. Nr. 36/2023 und der APB-Anwendungsrichtlinien Nr. 4 für Direktvergaben bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation berücksichtigt zu haben;
 - den Entwurf des Vertrages abgeschlossen im Wege des Briefverkehrs mit den Vertragsbedingungen und Klauseln, welcher mit der auserwählten Firma abgeschlossen wird, auf welchen Bezug genommen wird, welcher bei Abteilung 1 - Versicherungssektor hinterlegt ist und welcher integrierender Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet, anzunehmen;
 - festzulegen, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art. 18 des Gv.D. Nr. 36/2023 und Art. 21 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen wird;
 - es wird festgestellt, dass der Zuweisungsempfänger keiner Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor dem Vertragsabschluss unterliegt, da in

32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici, per gli affidamenti di lavori, servizi e forniture fino a 150.000 euro, sono esonerate da tale verifica;

Anwendung von Artikel 32 Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Vergabestellen, welche die elektronischen Instrumente für Vergaben von Bauleistungs-, Dienstleistungs- und Lieferaufträgen mit einem Betrag bis zu 150.000 Euro verwenden, von dieser Überprüfung befreit sind.

- di dar atto dell'esclusione di ogni possibile conflitto d'interesse da parte del RUP in relazione al suddetto affidamento;
 - di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, come da allegato contabile;
 - di incaricare l'Ufficio Contabilità di provvedere al pagamento del suddetto premio annuo lordo a seguito di successivo atto di liquidazione predisposto dalla Ripartizione 1, mediante versamento sul conto corrente dedicato intestato alla Società ASSICONSULT Srl - con sede legale in Bolzano, via Esperanto n. 1, come da tabella allegata, quale Broker del Comune di Bolzano ai sensi degli artt. 109 e 117 del D. L.vo 209/2005 (Codice delle Assicurazioni Private) o ad altro Broker ed è quindi considerato come effettuato alla Compagnia e pertanto liberatorio ai sensi dell'art. 1901 C.C.;
 - di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa
- Fetzustellen, dass kein Interessenskonflikt des EPV mit dem genannten Auftrag vorliegt.
 - im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre zu verbuchen, in denen sie zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage,
 - das Buchführungsamt wird beauftragt, die oben genannte jährliche Bruttoprämie aufgrund von einem späteren, von der Abteilung 1 vorbereiteten Liquidierungsakt zu bezahlen, und zwar mittels Überweisung auf das vorgesehene Kontokorrent, lautend auf die Gesellschaft ASSICONSULT GmbH mit Rechtssitz in Bozen, Esperantostrasse 1, die Versicherungsmakler der Stadtgemeinde Bozen gemäß Art. 109 und 117 des GvD 209/2005 (Privatversicherungsordnung) ist oder ein anderer Makler; die Prämie wird als an die Versicherungsgesellschaft überwiesen betrachtet, und die Bezahlung derselben hat gemäß Art. 1901 ZGB abschließende Wirkung;
 - zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F., überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist,

e con i vincoli di finanza pubblica;

- di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa Amministrazione nella sezione "Amministrazione trasparente", ai fini della generale conoscenza e che l'esito venga pubblicato sul Sistema Informativo Contratti Pubblici.
- contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.
- zu veranlassen, dass die gegenständliche Maßnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung“ zum Zweck der allgemeinen Kenntnisnahme und das Ergebnis auf dem Portal des Informationssystems Öffentliche Verträge veröffentlicht wird.
- gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2024	U	905	01021.10.040100001	Premi di assicurazione contro i danni	2.300,00
2025	U	905	01021.10.040100001	Premi di assicurazione contro i danni	2.300,00
2026	U	905	01021.10.040100001	Premi di assicurazione contro i danni	2.300,00
2027	U	905	01021.10.040100001	Premi di assicurazione contro i danni	2.300,00
2028	U	905	01021.10.040100001	Premi di assicurazione contro i danni	2.300,00

Il direttore di Ripartizione / Der Abteilungsdirektor
NEUMAIR JOHANN / InfoCamere S.C.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

97a7e31ce87f411efc2af977e4c20d31781685d52f65a1eb0135f58f2ccd9b0c - 12505587 - det_testo_proposta_19-02-2024_10-39-22.doc
530df1a5c105736b22d7534e61e11d7817f2a778d69ea7870b31bab37b5d19b4 - 12505588 - det_Verbale_19-02-2024_10-40-16.doc
48851e4f67d840a48034c3d5d0680312fc86dfb1244e61910c74eb37f7e136af - 12506178 - allegato_contabile.doc